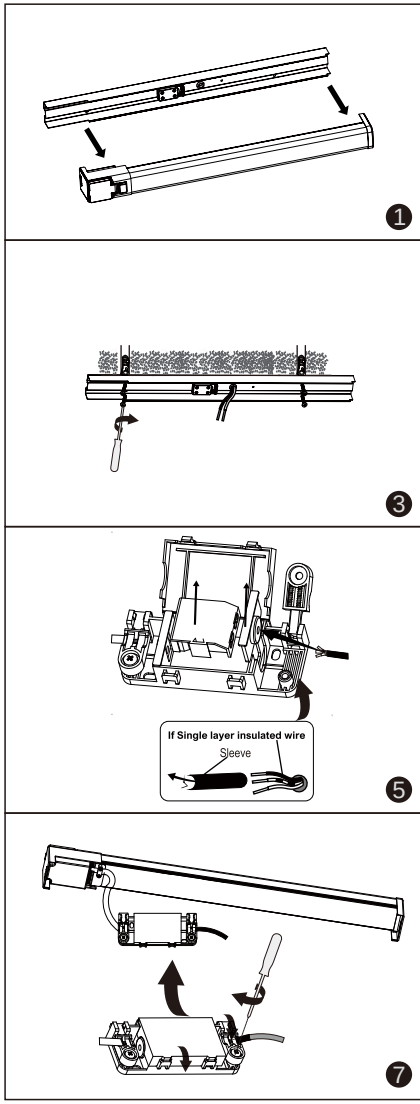
Pobrano z manadecor.pl

nordlux®







SJAVER IP44

Item N°: 2110711001

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies

Pobrano z mamadecor.pl

IP4X

DNK-Beskyttet mod faste genstande med en diameter p¬ 1,0 mm eller mere. Beskyttet mod beröring af farlige dele med tråde o.l.
SWE-Skyddad mot fasta fºrem¬l med en diameter p¬ 1,0 mm eller mer. Skyddad mot beröring av farliga delar med tråd eller liknande.
NOR-Beskyttet mot faste partikler med en diameter p¬ 1,0 mm eller mer. Beskyttet mot beröring av farlige deler med tråd eller osv.
ISL-Varinn gegn hlutum sem eru 1,0 mm ² Ívermsl eða meira. Varinn gegn snertingu við hÞttulega hluti með Ír Þ Hi o.fl.
NLD-Dit verlichtingsarmatuur is beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 1,0 mm of meer en bijgevolg beschermd voor mogelijk contact met gevaarlijke onderdelen zoals bedrading of dergelijke.
FRA-Prot®g® contre les objets solides d¡un diam¯tre de 1,0 mm ou plus. Prot®g® contre le contact des parties dangereuses avec les fils etc.
DEU-Gesch¿tzt gegen Festkºrper mit einem Durchmesser von 1,0 mm oder mehr. Geschützt gegen Berührung mit gefährlichen Teilen mit Drähten usw.
GBR-Protected against solid objects with a diameter of 1.0 mm or more. Protected against contact with dangerous parts with wires, etc.
ESP-Protecci·n frente a objetos s·lidos con un di§metro de 1,0 mm o superior. Protección frente al contacto de partes peligrosas con hilos y similares.
PRT-Prote-«o contra objetos s·lidos com um di©metro de 1,0 mm ou mais. Prote-«o contra o contacto com pe-as perigosas com cabos, etc.
ITA-Protetto contro oggetti solidi con un diametro uguale o superiore a 1,0 mm. Protetto contro il contatto con parti pericolose con cavi, etc.
FIN-Suojattu vierailta esineilt ª, joiden halkaisija on 1,0 mm tai enemmän. Suojattu terälangan tms. työntäiseltä käsivaarallisiin osiin.
POL-Ochrona przed ciałami stałymi o Średnicy 1,0 mm lub wiñkszej. Ochrona przed moÜliwoŠciN kontaktu z niebezpiecznymi elementami typu przewody,itp.
HRV-Zaštita Íeno od ¦vrstih objekata sa promjerom od 1,0 mm ili veÍim. Zaštita Íeno od kontakta sa opasnim dijelovima sa ýicama,itd.
EST-Kaitstud tahkete esemete suhtes läbimõõga 1 mm või enam. Kaitstud ohtlike osadega, millel on juhtmed jne, kokkupuutumise suhtes.
LVA-Aizsargůts pret cietiem priekýmetiem, kuru diametrs ir 1,0 mm vai vairÛk. Aizsargůts pret saskari ar bţstamÛm daÍÛm, vadiem u.c.
LTU-Apsauga nuo kietÔjÔ objektÔ, kuriÔ skersmuo yra 1,00 mm arba daugiau. Apsauga nuo kontakto su pavojingomis detalÃmis su laidais ir pan.
SVK-Chr§nen® pred pevnÍmi predmetmi s priemerom 1,0 mm a viac. Chr§nen® pred kontaktom s nebezpe¦nÍmi ¦asŠami s dr¹tmi atÞ.
HUN-1,0 mm-es vagy nagyobb §tm®rŘjŤ szil§rd r®szecsk®kkel szembeni v®delem Vesz®lyes alkatr®szek v®delme dr·tokkal, stb. valómegfúrt§sel szemben.
ROM-Protejat ´mpotriva obiectelor solide cu un diametru de 1,0 mm. sau mai mult. Protejat împotriva contactului cu elemente periculoase cu fire etc.
CZE-Chr§nŮno pšed pevnŮmi pšedmŮty o prŢmŮru 1,0 mm nebo vŮtšími. Chr§nŮno pšed kontaktem s nebezpe¦nÍmi ¦§stmi pomoc²dr§ŤţatD.
SVN-Varno pred trdimi delci s premerom 1 mm ali ve¦. Varno pred stikom z nevarnimi deli z ýicami itd.
GRC-Ÿ¡ø΄ÛÜΰΰÜ Ü´ ή ΰÛΰ¡ΰΥ Ϋσΰ½ø΄ΰΰ3Ü εΰ ΰ½Υε΄ΰΰ¡ø 1,0 mm ø´Ů¡½ΰΰή΄ΰΰ¡ø. Ÿ¡ø΄ΰΰÜΰΰ΄Ü Ů´ ή Ϋσζ3 Ů´Ϋσΐø εΰ Ů´ s¤ø΄ΰΰ3Ü ε¥¡q΄d, ¤ΰΰ¤ ι ΰ½Ü ¤.¤´.
TUR-1.0 mm ve daha b¿y¿k -aptaki sert objelere karkë korunmuktur. Tel vb. tehlikeli par-alarla temasë önlenmiktir.
BGR-ηΟʰ ɗʃs¸jʊ tsls tsø ʲ tʊнɗ ʃʃtɛ¸jнɗs¸jsɗ ʃη нɗΟʊ¸jls ʲ tɛ tsls 1,0 ʊɗʊ ɗʃtɛɗ ʃʃtsø¸jʊ¸j. ηΟʰ ɗʃs¸jʊ ηητɛ¸j ʰ lz Ɔtsʊtsls0Ɔls η tsʃʃΟηʊtɛɗ ʯΟηʃsɗ η ƆΟʁ¸jʊtɛɗ ɗʃs.ʊ.
SRB-Zaštita Íeno od ¦vrstih objekata sa pre¦nikom od 1,0 mm ili veÍim. Zaštita Íeno od kontakta sa opasnim delovima sa ýicama, itd.
RUS-ηΟʰ ɗʃʰ ¸jʊtsтsls ʃʃtstsʊtɛɗʃʊtstsø¸jʊtɛɗʷ ø΄ʊ¸j ʰ ʊtɛɗ.ʃ tsø¸jʊtʁн ʳ ɔ ʃʃtɛ¸jнɗs¸jststsɗ η нɗΟʊ¸jststsɗ 1,0 ɗʊ ɗʃtɛɗ вtstz¸j¸j. ηΟʰ ɗʃʰ ¸jʊtsтsls нtsη¡stzʃʃΟ Ɔ tsʃʃΟηʊtɛ ʳ ɗʊ ʯΟηʃsʷɗʊ ʃʃtstsøtsʊtzts Ɔ ʦ ɗʃs. ʃʃ.

ахар Ќ þ ЋЬ'ѲÈ ªа ЋЬ J Ь Ҳ ц ҲΦАр 1.0 аЬа 'м 'ШЗр. ахар Ќ þ ЋЬЧЬ ªа È аИ

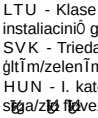
IPX4

DNK - IPX4: Regndråber faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.
SWE - IPX4: Regndroppar fallande från alla vinklar (360°) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.
NOR - IPX4: Regndråper fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.
ISL – IPX4: Regndropar sem falla frá öllum hornum (360°) hafa engin áhrif á lampann/lýsinguna.
NLD - IPX4: Dit verlichtingsarmatuur is beschermd tegen regen-/waterdruppels uit alle richtingen (360°) en beschermd tegen mogelijke negatieve invloeden op de algemene funktie van dit armatuur.
FRA - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.
DEU - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergeschützt (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.
GBR - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.
ESP - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los ángulos (360°) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.
PRT - IPX4: Os pingos de chuva caídos de qualquer ângulo não afectarão o funcionamento ou seguranca da lâmpada.
ITA - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.
FIN - IPX4:Sadepisarat mistä tahansa kulmasta (360°)eivät vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.
POL - IPX4: Krople deszczu spadające pod kaŮdym kŃtem (360Á) nie bñdŃ miały Ůadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeŮstwo lampy.
HRV - IPX4: Kiše kapi koje padaju pod bilo kojim kutom ne Íe utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.
EST - IPX4: Mistahes nurga all langevad vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.
LVA - IPX4: Lietus (lţstot jebkurŮ leÁģi, 360 grŮdos) neatstŮj ietekmi uz lampas darbţbu/drogţbu.
LTU - IPX4: Lietaus lašai, krintantys iš visŮ pusiŮ (360 laipsniŮ kampu) neturãs jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.
SVK - IPX4: DaŹNov® kvapky padajúce pod akŤmkoŮvek uhlom neovplyvnia fungovanie/bezpe¦nosŠ lampy.
HUN - IPX4: EsŘcseppek ï bŠrmilyen szºgben ®rkeznek is ï nem befolyŠsolják a lŠmpa mŤködŠs®t/biztonsŠgát.
ROM - IPX4: Picaturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.
CZE - IPX4: Sv²tidlo je zabezpe¦eno proti stŕkaj²c² vodŮ ze vģech smŮrŢ (360 stupŇŢ).
SVN - IPX4: Deģne kapljice, ne glede na kot (360Á) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.
GRC - IPX4: Έΰΰΰσήзΰģ ϐ¡ø΄ø΄ ´øg ´ϓΰΰ½øgз Ů´ ή ήэΰģ΄ΰ΄ΰ΄ΰģ΄ ΰ΄ϗ΄ϗ΄ϗ

Pobrano z www.elektrohurtownia-decor.pl



DNK - Klasse I: Lampen har jordterminal skal derfor tilsluttes installationens gul/grønne jordledning.
SWE - Klass I: Lampan har anslutning till jord och skall därför anslutas gul/grön jordledning.
NOR - Klasse I: Lampen har jordterminal og skal derfor tilsluttes installasjonens gul/grønne jordledning.
ISL - Flokkur I: Ljós hefur jarðtengingu og skal tengja við viðeigandi gulu/grænu jarðtaugina.
NLD -Klasse I: Het armatuur is uitgerust met een aardingsaansluiting en moet bijgevolg worden aangesloten aan de geel/groene aardingsdraad.
FRA - Classe I: La lampe a une connexion pour la borne de terre, il faut donc la connecter au fil de terre jaune et vert de l'installation.
DEU - Klasse I: Die Lampe hat eine Erdungsklemme und muss deshalb an die gelb/grüne Erdleitung angeschlossen werden.
GBR - Class I: The lamp has an earth terminal and must be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase I: La lámpara tiene terminal de tierra, asi que debe conectarse al cable amarillo/verde de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada contém uma ligação a terra, pelo que ser ligados os fios amarelos e verdes.
ITA - Categoria I: La lampada ha un terminale per la messa a terra che si deve collegare al filo di terra giallo/ verde dell'impianto elettrico.
FIN - Suojausluokka I: Valaisin on maadoitettava, ja siksi se pitää yhdistää asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasa I: Lampa posiada zacisk uziemiający i dlatego musi być podłączona do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa I: Svjetiljka posjeduje priključak za uzemljenje i mora se priključiti na žuto/zeleni vodič za uzemljenje.
EST - Klass I: Valgustil on maandusklemm ning selle peab ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - Veida lampa: Lampa ir jÛiezemÛ pievienojot to pie instalÛcijas dzeltenÛ/zaïÛ iezemÛjuma vada.
LTU - Klase I: Lempa turi įžeminimÑ, del to turi bÎti prijungiama prie instaliacinÎ geltonai/ žaliu įžeminimo laidÔ.
SVK - Trieda I: Lampa má uzemnenÍ terminál a musí byť spojená so žltÍm/zelenÍm uzemňovacím drôtom.
HUN - I. kategória: A lámpa földcsatlakozóval rendelkezik, amelyet a sárga/zöld földvezetékhez kell csatlakoztatni.
ROM - Clasa I: Lampa are impamantare, de aceea trebuie sa fie conectata la cablul de impamantare galben/verde.
CZE - Třída krytí: Svítidlo je opatřeno zemnícím svorkou a proto je třeba je připojit na žlutÍ/zelenÍ uzemňovací vodič.
SVN - Razred I: Svetilka ima ozemljitveni priključek in jo je zato treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Φωτιστικό Κλάσης Ι: Φέρει γειωτική ακροδέκτη, επομένως πρέπει να συνδεθεί στον κίτρινο/πράσινο αγωγό γείωσης της εγκατάστασης.
TUR - Sinif 1: Bu lamba topraklamasi vardir. Toprakli hatti (sari / yesil) bir klipe baglantilidir.
BGR - Този продукт е клас I: Трябва да бъде свързан към жълто/зелен заземителен проводник.
SRB – Klasa I: Lampa ima priključak za uzemljenja i mora da se poveže na žutu/zelenu žicu uzemljenja.
RUS - Светильник имеет заземляющий контакт, поэтому должен быть подключен к желто-зеленому заземляющему проводу.
Ñåìåéñòâî : Ìèä Ï Ñîñ ì Ï Ьщ Ïðîä Ñ ðåк ðÝÀи¼ ¾м Ï Ьщ Ïð Ñ ÑèÑ Ï Щ Ъ¾ßÐ Ï Ðð / ¹Θ Ñ ð .



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljós er einungis ÞrÓaÐ fyrir beina/fasta uppsetningu viðrafkerfinu.
NLD - Het armatuur kan enkel rechtstreeks worden aangesloten op het 220-240V lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara esta únicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada sòmente directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan pysyvästi.
POL - Lampa jest wyjÑcznie dostosowana do bezpoŠredniego/stałego podłĄczenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domÛta tikai tieïai pieslÛgğanai elektrîbas tîklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodnÁ len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruovÁna na pŕímou/pevnou montáž na sŕť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Φως ΰπαρξης ΰλικού ´ μεταλλικών ΰλών Õñçãßá ÜÜ´ ÛgdÛïÜg û ïãüÛûd ÕÛ ÛœãəÛ¡əñ ÜÒ¤ÝÝñ üÛ¤ãÕÛœ.
TUR - Bu lamba direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmistir.
BGR - Този продукт е клас I: Трябва да бъде свързан към контакт с предпазен проводник (но също и без него) Ибо Ечшщ ябьи Кѓ ¡ .



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsanvisningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gæta ætti Ëess aÐ glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Säilytä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać siñ instrukcji montaÛu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi hävitada visata.
LVA - Saglabŭt uzstÛdîğanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót ne dobja meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pro příští.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - ζητήστε ΰπάρχουν üïçñïüñ üïçñïüñ üïçñïüñ ´ ëñäýÛñ ΰπάρχουν.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Не ме се бакани упутство за монтирање но ће се.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Инструкцию по монтажу не выбрасывайте.
рбЧ Иþа ЪЧθЬ Ј ад ЧИЬрàѓЧ ЪЧрШрЧ.



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen p¬begyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Flere oplysninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för mer information.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

ISL - MIKILV Î GT! Slökktu rafmagniÐ úr sambandi áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið nánari upplýsinga hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuándo es tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - TÄRKEÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłączyć zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamis tööde alustamist. Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektrikutele volitatud tööfirma. Pöörduge mõnesaamiseks kohaliku elektriameti poole.

LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontētājs darbuzĀŪmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada įgjunkite elektros energijĮ. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimĮ turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

SVK - Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočňovať len elektrikár. O radu poţiadajte vašu lokálnu autoritu.

HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsolja le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációkat kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.

ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.

CZE - DŮLEČITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.

GRC - Ρύθμιση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση! Σε ορισμένες χώρες η εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται μόνο σε εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

TUR - ¥NEMLİ! Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - Преди да започнете! Изключете електрозахранването преди да започнете монтажа. В някои страни монтажът трябва да се извършва само от оторизиран електротехник. За повече информация се свържете с местните власти.

SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS - Перед началом установки отключите электропитание. В некоторых странах электромонтажные работы разрешается выполнять только специалистам, имеющим допуск. За дополнительной информацией обращайтесь в местные органы власти.

مهم: احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء التركيب. في بعض البلدان، لا يجوز إجراء التركيبات الكهربائية إلّا بواسطة كهربائي مُدرب. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة.

Pobrano z mamadecor.pl



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan v Þre skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke h dteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er m Þrket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke m¬ bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles s Þrskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne p genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. N Þrmere information kan f¬s hos kommunens tekniske forvaltning.

SWE -Hur anv dare i privathush llen inom EU kasserar utrustning p korrekt s Denna symbol visar att den h r produkten inte f kasseras tillsammans med vanligt hush llsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning inneh ller n gonen som kan skada m niskor och miljön den inte tervinns p korrekt s Du ansvarar f att verl mna produkten till godk nt insamlingsst lle f tervinning av elektriskt och elektroniskt avfall. N r du kasserar produkten s kan tervinnas p s h r s tt till att f nd ra att den p verkar natur och milj negativt och du bidrar till att skydda m niskors h lsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du f fr kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik d r du k pte produkten.

NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forsake skade p menneskers helse og p milj et hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved levere utstyret til resirkulering bidrar du til ndre at disse produktene p¬f rer naturen og miljøet unødig belastning, samt til ¬ beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kj pte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

ISL - F gun g angsefna fr notendum einkaheimilum Evr·pusambandinu. Ï etta t kn gefur til kynna aH ekki m§ farga Ï essari v ru me H ru heimilissorpi. Rafmagns og rafeindab¼naHur innihalda efni sem geta valdiH skaHa § heilsu f·lks og umhverfi ef Ï au eru ekki endurunnin § r ttan h tt. Ï aH er § Ï ²na §byrgH aH afhenda § viHeigandi staH til endurvinnslu rafmagns og rafeindat Þki. Ï egar Ï ¼ afhendir til r ttrar endurvinnslu, hjßlpar Ï aH aH koma ² veg fyrir aH Ï essar v rur valdi · Ï arfa skaHa § n tt½ru og umhverfi og viH aH vernda heilsu manna. Til aH f§ frekari upplÏ singar um r tta f rgun, vinsamlegast hafiH samband viH Ï ²n borgaryfirv ld, n Þstu m·tt kust H eHa verslunina Ï ar sem Ï ¼ keypti v runa.

NLD - Recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie: Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht. .

FRA - £limination des appareils mis au rebut par les m®nages dans l’Union europ nne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas tre jet avec les d chets m nagers ordinaires. Les appareils lectriques et lectroniques contiennent des substances nuisibles la sant humaine et l’environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilit de d poser vos appareils dans les centres de collecte d sign s pour le recyclage des quipements lectriques et lectroniques. En confiant votre appareil un centre de recyclage d®sign®, vous contribuez ¨ la pr®servation de la nature et de l’environnement ainsi qu’ la protection de la sant humaine. Pour obtenir plus d informations sur l limination correcte de vos d chets, contactez les autorit®s locales, le service de collecte des ordures m nag res ou le magasin dans lequel vous avez achet le produit.

DEU - Entsorgung von Altger ten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europ ischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restm llentsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikger te enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgem Çer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen k nnen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikger te an einer daf vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgem Çen Recycling tragen Sie dazu bei, die unn tige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. F r weitere Informationen bez glich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr rtliches B¿rgerb¿ro, Ihren Hausm¿ll-Entsorgungsdienst oder das Gesch ft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

ESP - Eliminaci de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Uni Europea. Este s mbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos dom sticos. Los equipos el ctricos y electr nicos contienen sustancias que pueden da ar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados el ctricos y electr·nicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos da en la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener m§s informaci·n sobre la eliminaci·n correcta, p·ngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminaci·n de desechos dom sticos o la tienda donde compr este producto.

PRT - Elimina de equipamentos usados por parte de utilizadores em resid ncias privadas na Uni Europeia. Este s mbolo indica que este produto n deve ser eliminado juntamente com o lixo dom stico. Os equipamentos el ctricos e electr nicos contêm subst ncias que podem causar danos sa de humana e ao meio ambiente se n forem reciclados corretamente. £ da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos el ctricos e electr nicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a sa de humana. Para obter mais informa es sobre a elimina correta, entre em contato com a C©mara Municipal local, o servi·o de recolha de lixo dom stico ou a loja onde adquiriu este produto.

ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. Ł responsabilit dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui stato acquistato questo prodotto.

FIN - Kotitalouksien laiteromun h vitt inen EU-alueella. Symboli osoittaa, ett t t tuotetta ei saa h vitt muun kotitalousj tteen mukana. S hk - ja elektroniikkalaitteet sis lt v t aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ymp rist lle, jos niit ei h vitet asianmukaisesti. Sinulla elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen ker yspisteeseen kierr tyst si. Kun toimitat romun asianmukaiseen ker yspisteeseen, est t laitteita aiheuttamasta ylim r st huoltomutusta luonnolle ja ymp rist lle ja suojelet ihmisten terveytt si lis toja laitteiden asianmukaisesta h vitt misest saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi j tehuollosta vastaavaan yritykseen tai myym l n, josta hankit t m n tuotteen.

POL - Pozbywanie siñ zuÿytego sprzñtu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, Ÿe produktu nie wolno wyrzucaÍ wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzñt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, kt re w przypadku braku w aŜciwego recyklingu mogÑ byÍ groŦne dla ludzkiego zdrowia i

Ŝrodowiska. ObowiŃzkiem uŬytkownika jest dostarczyĺ zuŬyty sprzňt elektryczny i elektroniczny do wųaŜciwego punktu zbi·rki celem przekazania do recyklingu. PostňpujŃc w ten spos·b, pomaga siň zapobiegaĺ szkodom, jakie produkty te mogųyby wyrzŃdziĺ przyrodzie i Ŝrodowisku, oraz wspiera siň ochronň ludzkiego zdrowia. Wiňcej informacji na temat wųaŜciwego sposobu przekazywania do utylizacji moŬna uzyskaĺ w lokalnym urzňdzie miasta, firmie zajmujŃcej siň odbiorem odpad·w lub sklepie, kt·ry sprzedaų produkt.

HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kuĺanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kuĺanstva. Elektri¦ka i elektroni¦ka oprema sadrģe tvari koje mogu naģkoditi ljudskom zdravlju i ģivotnom okoliģu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaģa je odgovornost predati otpadnu elektri¦ku i elektroni¦ku opremu na predviĽenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomaģete da se spre¦i nepotrebno ugroģavanje prirode i ģivotnog okoliģa te zaģtiti ljudsko zdravlje. Viģe informacija o pravilnom odlaganju potraģite u lokalnoj gradskoj sluģbi, vaģoj komunalnoj sluģbi za otpad ili u duĺanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

EST - Seadmete jŢmete kŢemine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See s¿mbol nªitab, et seda toodet ei tohi kªidelda koos teie muude olmejŢmetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis v»ivad »ige taastººtluse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle Ţe andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete jŢmete Ţbertŝtuse kogumispunk - ti. Ţeks Ţbertŝtuseks Ţe andmisega aitate vŢda ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. TŢendava teabe saamiseks Ţe kŢemise kohta v»tke ¿hendust kohaliku linnakantselei, olmejªªtmete k»rvaldamise teenistuse v»i poega, kust te selle toote ostsite.

LVA - Ierǭ¦u atkritumu izmeģana privŪtajŪs mŪjsaimniecǭbŪs Eiropas SavienǭbŪ. Ģis simbols nozǭmŪ, ka ģo produktu nedrǭkst izmest mŪjsaimniecǭbas atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierǭces satur vielas, kas var radǭt kaitŪjumu cilvŪka veselǭbai un apkŪrtŪjai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. JŢs esat atbildǭgi par elektrisku un elektronisku ierǭ¦u nodoģanu ģim nolŢkam paredzŪtŪ savŪkģanas punktŪ. Nododot ģǭs ierǭces pŪrstrŪdei, jŢs palǭdzat novŪrst ģo produktu noplŢdi dabŪ un apkŪrtŪjŪ vidŪ, tŪdŪjŪdi aizsargŪjot cilvŪku veselǭbu. Papildu informŪciju par pareizu nodoģanu atkritumos jautŪjiet savŪ paģvaldǭbŪ, mŪjsaimniecǭbas atkritumu savŪkģanas uzŅŪmumŪ vai veikalŪ, kurŪ iegŪdŪjŪties ģo preci.

LTU - Ĭrangos atliekÔ ģalinimas priva¦iÔ naudotojÔ namÔ Ţkiuose Europos SŃjungoje. Ģis simbolis nurodo, kad gaminio negalima iģmesti kartu su kitomis buitinãmis atliekomis. Elektrinãje ir elektroninãje Ĭrangoje yra medģiagÔ, galin¦iÔ pakenkti ģmogaus sveikatai ir aplinkai, jei Ĭranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrinň ir elektroninň ĬrangŃ Ĭ specialÔ atliekÔ surinkimo ir perdirbimo punktŃ. Pristatydami minãtŃ ĬrangŃ tinkamai perdirbti, padedate iģvengti ģalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti ģmogaus sveikatŃ. Daugiau informacijos apie tinkamŃ perdirbimŃ teiraukitãs vietinãje miesto administracijoje, namÔ Ţkio atliekÔ tvarkymo tarnyboje arba ģio gaminio pardavimo vietoje.

SVK - Likvid§cia odpadu pouģ²vateǭmi v s¼kromnŢch dom§cnostiach v Eur·pskej ¼nii. Tento symbol znamen§, ģe produkt sa nesmie zlikvidovaŠ s inŢm dom§cim odpadom. Elektrick® a elektronick® zariadenia obsahuj¼ l§tky, ktor® m¹ģu pri nespr§vnej recykl§cii poģkodiŠ ǭudsk® zdravie a ģivotn® prostredie. Ste zodpovedn² za odovzdanie na ur¦enom mieste zberu na recykl§ciu elektrick®ho a elektronickŢo odpadu. OdovzdanŢ na sprŢnu recyklŢu pomŢate pri zabraŘovan² zbyto¦n®mu zaŝaģovaniu pr²rody a ģivotn®ho prostredia tŢmto produktom a chr§nen² ǭudsk®ho zdravia. Viac inform§ci² o spr§vnej likvid§cii v§m poskytne lok§lny mestskŢ ¼rad, servis na likvid§ciu dom§ceho odpadu alebo person§l predajne, kde ste produkt zakŢli.

HUN - MagŢcŢokra hasznŢberendezŢek hulladŢkŢak kezelŢe az Eur·pai Uni·ban. Az §bra azt jelenti, hogy a term®k nem dobhat· el hŢztartŢ hulladŢkŢt. Az elektromos Ţelektronikus berendezŢek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes ¼jrahasznos²t§s hiŢyŢan kŢ tehetnek az emberi egŢszŢben Ţa kŢnyezetben. Az ¥n felelŘss®ge, hogy leadja Řket az elektromos ®s elektronikus berendez®sek hullad®kk§nak ¼jrahasznos²t§s§ra l®tes²tett gyŢjtŘhely-en.ĉgy megelŘzi, hogy ezek a term®kek elker¿lhetŘ k§rt tegyenek a term®szetben, a kºrnyezetben, ®s v®di az emberi eg®szs®get. A hullad®kkezel®s megfelelŘ m·dj§r·l a helyi ºnkorm§nyzatn§l, a h§ztart§si hullad®k elsz§ll²t§s§t v®gzŘ szolg§ltat·n§l vagy a term®k v§s§rl§sa szerinti ¿zletn®l ®rdeklŘdhet.

ROM - Eliminarea deĸeurilor de echipamente de cŁtre utilizatorii din gospodŁriile particulare din Uniunea EuropeanŁ. Acest simbol indicŁ faptul cŁ produsul nu trebuie aruncat împreunŁ cu deĸeurile menajere Pobrano z manualeo.com.pl ale gospodŁriei dvs. Echipamentele electrice ĸi electronice conşin substanşe care pot dŁuna sŁnŁtŁşii umane ĸi mediului dacŁ nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. sŁ le predaşi la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice ĸi electronice uzate. Pred©ndu-le pentru o reciclare corectŁ, ajutaşi la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii ĸi mediului ĸi la protejarea sŁnŁtŁşii umane. Pentru mai multe informaşii referitoare la eliminarea corectŁ, contactaşi biroul local din oraĸul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodŁriei dvs. sau magazinul de la care aşi achizişionat acest produs.

CZE - Likvidace zaŜ²zen² po ukon¦en² jejich pouģ²v§n² uģivateli v soukromŢch dom§cnostech v zem²ch Evropsk® Unie. Tento symbol ozna¦uje, ģe vŢrobek nelze likvidovat jako bŊģnŢ domovn² odpad. Elektrick§ a elektronick§ zaŜ²zen² obsahuj² l§tky, kter® mohou bŢt ģkodliv® lidsk®mu zdrav² a ģivotn²mu prostŜed², pokud by nebyly odpov²daj²c²m zpŢsobem recyklov§ny. Je vaģ² odpovŊdnost², abyste zaŜ²zen² odevzdali v m²stŊ ur¦en®m pro sbŊr elektrickŢch a elektronickŢch zaŜ²zen² ur¦enŢch k recyklaci. Kdyģ pŜed§te vŢrobky k odpov²daj²c² recyklaci, pom§h§te zabr§nit, aby zbyte¦nŊ zatŊģovaly pŜ²rodu a ģivotn² prostŜed², a chr§n²te lidsk® zdrav². Dalģ² informace tŢkaj²c² se spr§vn® likvidace z²sk§te na m²stn²m ¼ŜadŊ, u vaģ² sluģby zajiģŝuj²c² likvidaci domovn²ho odpadu nebo v obchodŊ, ve kter®m jste produkt zakoupili.

SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol ozna¦uje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Elektri¦na in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko ģkodujejo zdravju ljudi in okolju, ¦e niso pravilno reciklirane. Vaģa odgovornost je, da ta odpad prenesete na dolo¦eno zbirno mesto za recikliranje odpadne elektri¦ne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate prepre¦iti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnaģili naravo in okolje ter ģ¦itite zdravje ljudi. Za ve¦ informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, sluģbo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - ȷ΄ђȕȕ϶ɣď Ŭ΄ ɞƃǝǝŮɤɜ Ůǝɞ΄ǝǝŮɛɞɨ Ŭ΄ђ ɞȕǝŮŮǥ ŮŮ ɞǝǝŮǝђ ΄Ůȕǝƃɤǝǝɞɜ ŮŮɖɜ Ꜿǥȕɤ΄Ŭǝǝ Ŏɜɤůď. ȷǥŰђ Ůɞ ů ɨɛƃɞǝɞ ǥ΄ɞŬǝɜɨŮǝ ђŮ Ůɞ ΄ȕɞɥђɜ ŭŮɜ ΄ȕɏ΄Ůǝ ɜŬ Ŭ΄ɞȕȕ΄ŮŮŮǝ ɛŬɞ ɛŮ ŮŬ ɎǝǝŬ ɞǝǝŬǝɎ Ŭ΄ђƃǝďŮŬ. Ƀ ďǝŮǝŮȕɜǝђǥ ǝŬ ďǝŮǝŮȕɞɜǝђǥ Ůǝɞ΄ǝǝŮɛђǥ ΄Ůȕǝɣɞɞɜ ɞǥŮŮǥ ΄ɞǥ ɛ΄ɞȕɞɨɜ ɜŬ ƃǝɎɣɞɜ Ůďɜ Ŭɜďȕ ι ΄ǝɜď ǥɔŮǝŬ ǝŬ Ůɞ ΄Ůȕǝƃɤǝǝɞ ŬɎɜ ŭŮɜ ŬɜŬǝǥǝǝɤďɞɨ ůɤŮŮɎ. ȼ ΄ŬȕɎŭɞŮď ŮŮ ǝŬŬɎǝǝďǝɞ ŮďɛŬɞ ΄Ůȕǝǥǝǝɞɔǝǥ ɔɞŬ ŬɜŬǝɨǝǝɤŮď Ŭ΄ ɞƃǝǝŮɤɜ ďǝŮǝŮȕɞǝɞɨ ǝŬ ďǝŮǝŮȕɞɜǝɞɨ Ůɞ΄ǝǝŮɛɞɨ ŬɜŬǝ Ŭǝǝǝ ŮŮǥ ŮǥɗɨɜďǞ ɀŮ Ůďɜ ΄Ŭȕɏǝɞď ŮŮǥ ŮɤŮŮǝ ŬɜŬɨǝǝɤŮď ŮǥɛɞɎǝǝŮŮŮ ŮŮďɜ Ŭ΄ ɞȕɞ΄ɐ Ůǥǥ ΄Ůȕǝŭŭǝǥ Ů΄ɞɎɣɞɜŮďǥ ǥǥ ŭȕŮďǥ ǝŬ Ůɞ ΄Ůȕǝƃɤǝǝɞǥ Ŭ΄ђ ŬǥŮɎ ŮŬ ΄ȕɞɥђɜŬ ǝŬ Ůďɜ ΄ȕɞɣɞɜŮďǥ ǥǥ ǝŬŬɜǝŬ ɜŬǥ Ůɞɜ ŬɜŬɨ ι ΄ǝɜďǥ ǥɔŮǝǥ. ŬǝŬ ΄Ůȕǝŭɨǝǝɞȕǥ ΄ɛɞŬɞǝŬɨǝǥ ŮɞǥǝɎɣ ŬɜŬ Ŭǥ Ůɞɤ Ůɤǝ Ŭ΄ɞɞɤǝŬɛ, Ů΄ɞɞɞɤɜɤǝŮŮŮ ŬɜŬ Ůɞ Ůɞ΄ǝђ ŭǥŬɞǝђ ɔȷǝǝŮŮǥ, ŬŬɜ ɞ΄ŬȕŮǝŮ Ŭ΄ɞɞɞǝŬɛǥ ɞǝǝŮɞ ι ɜ Ŭ΄ɞȕȕɞɞɎŮɤɜ ɛ Ůɞ ǝŬŮɎŮŭŬŮ ђ΄ɞɞ ŬɞɞȕɎŮŮŮŮ Ůɞ ΄ȕɞɥђɜ.

TUR - Avrupa Birliĝiʹnde yaĸayan ev kullanēcēlarēnēn kullandēĝē atēk ekipmanlarēn atēlmasē. Bu sembol, ¿r¿n¿n diĝer evsel atēklarla birlikte atēlmamasē gerektiĝini gºsterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doĝru ĸekilde geri dºn¿ĸ¿m¿ saĝlanmazsa insan saĝlēĝē ve -evreye zararlē olabilecek maddeler i-erir. Atēk elektrikli ve elektronik ekipmanlarēn belirlenen geri dºn¿ĸ¿m noktalarēna bērakēlmasē sizin sorumluluĝunuzdadēr. Doĝru geri dºn¿ĸ¿m noktasēna teslim ederek bu ¿r¿nlerin doĝaya ve -evreye zarar vermesini engeller ve insan saĝlēĝēnē korumuĸ olursunuz. Doĝru atēk imhasē yolu hakkēnda daha fazla bilgi i-in, l¿tfen ĸehirdeki yerel b¿ro, evsel atēk imha servisi ya da ¿r¿n¿ aldēĝēnēz maĝaza ile iletiĸime ge-in.

BGR - ʀʟʘǝʲʇʥʷʤʝ ʤʘ ʇʇʇʧʘʜʲʯʤʇʇ ʇʙʇʇʥʇʜʘʘʤʝ ʇʇ ʇʧʇʇʇʤʝʙʤʇʝʤʤʘ ʯʘʇʇʇʤʝ ʜʇʤʒʘʤʤʧʤʇʘ ʘ ʛʤʇʇʧʝ ʝ?ʧʇʤʷ ʧʲʰʟ. ʊʇʟʇ ʧʇʤʒʇʘʇʤ ʧʇʇʤʘʟʘʘ, ʯʝ ʇʇʟʇ ʧʇʇʇʜʇʤ ʤʝ ʙʤʘʘ ʜʘ ʙʲʜʝ ʧʟǝʲʇʥʷʤ ʟʘʝʇʤʇ ʧʲʇʇʘʤʘʤʧʇʝ ʘʧ ʙʇʇʇʘʧ ʇʇʇʧʘʜʲʯʇ. ʏʤʝʇʇʇʧʝʇʯʝʧʇʇʇ ʧ ʤʝʇʇʇʤʇʤʤʇ ʇʙʇʇʇʤʜʘʘʤʝ ʧʲʇʇʥʇʤʇʤʘʇ ʧʲʲʜʝʝʤʘʇ ʤʝ ʧʇʇʧʘʘʇʧʝʘʝ ʯʲʜʘʇʤ ʡʇʤʜʘʤʇ ʟʇ ʤʝʇʇʤʘʧʝʇʥ ʧʤʧʤʟ. ʂʇʧʇʘʇʤ ʇʝʜʘʧʤʝʤ ʟʘ ʇʤʝʜʘʘʇʘʤʧʇʤʘ ʤʝʇʧʧʇʤʘʇ ʜʤʤʝʧʝ ʟʘ ʇʤʝʤʘʇʧʤʤʇʇʘʇʘʇʤʝʤʝʇ ʤʘ ʇʟʤʤʤʤ ʘʧ ʟʇʤʝʤʝʇʧʝ ʤʝ ʇʇʇʧʘʜʘʤʇʧʘ ʤʝʇʧʝʤʝʤʧʝ, ʘʟʘ ʇʇʇʧʇʇʇʇʝ ʟʘ ʇʇʤʝʘʘʤʝ ʤʝ ʇʟʤʜʇʟʤʇʘʇʇʝ ʤʝ ʧʇʤʘʧʝʇʇʝ ʤʟʘǝʲʇʥʷʤʝ, ʤʧʤʇʥ, ʇʘʲʇʝʡʇʝʥʇʇʜʜʝ ʟʘ ʙʇʇʇʘʧ ʇʇʇʧʘʜʲʯʘʟ ʘʤʧʤʇʥʧ ʇʇʘ ʟʘʤʇʝ ʤʤʇʘʟʧʝʧ ʙʇʇʇʘʧ ʇʇʇʧʘʜʲʯʤʤ.

SRB ï Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaĺinstvi-ma u Evropskoj uniji. Ovaj simbol ozna¦ava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kuĺnim otpadom. Elektri¦na i elektronska oprema sadrģe supstance koje mogu biti ģtetne po zdravlje ljudi i

ġivotnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaġa je odgovornost da otpadnu elektri|nu i elektronsku opremu predate na nazna|enom mestu za prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklaġu spre|avate nepotrebno zagaĽivanje prirode i ġivotne sredine i ġtitite zdravlje ljudi. Za viġe informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, sluġbi za uklanjanje ku|nog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - ʋѕсƒzсʃLOчqʷ tѕѣђʤtzжqѓѳʰ ǰѓѳts tѕвtѕѣzнtѕѳOʤcqʷ чOѳђѣѕʤ ґ ѓѕcƒ нtѕdѓѳO ʰ ʤcqѓѕcƒ ₣tѕLʷ2ђђѕѳOѓѕcƒ ѳ ƒ ѳѓѕtѕtƒǰ2ђђСtѕdѓ чtѕ ʁ Lǰ. Ϛ'tѕtѕѕ ђqcƒdѓѳѣtsʤ tsLʤOчO ǰ|ѕ, чѣtѕ нOʤʤtѕǰ qLнǰʤcƒǰ ʤǰʤ'ʟʷ ѳ ґ вtѕOђ ґ ѳOѕ'ɹ ѳdϚǰђѣǰ ђ нѣzѕcqѓdѓcƒ ₣tѕLʷ2ђђѕѳǰʤʤґ ѓcƒ tѕѣ₣tѕнOdѓcƒ. Ϛ'dzǰϹtѕtѕcqчǰђϚtѕǰ cƒ 'ʤǰϹtѕtѕtѕʤʤtѕdѓs tѕвtѕtѕzнtѕѳOʤcqʷ. ѣѕcqѓdzqLOчqcƒ dѓtѕdzѕ ʤOʤǰђѣѕcƒ ѳtєǰн tѕϹtѕzчO ʁ ʰ ǰ2 ђtєǰнǰ cƒ Lнtѕtєtѕѳ'ɹ ʁ ʤ ʁ нǰ2. J ґ нtѕdzжʤґ ₸ǰʤєǰнOls'ɹ tѕѣ₣tѕн ґ ʤO ђq₸ǰчcƒOʤzcqLcƒtєtѕѳOʤʤґ2 ₸ƒzʤϹ'ѕ ђqвtѕtѕO tѕѣ₣tѕнtѕѳ 'ʤǰϹtѕtѕcqчǰђϚtѕdѕ cƒ 'ʤǰϹtѕtѕtѕʤʤtѕdѕ tѕвtѕtѕzнtѕѳOʤcqʷ. ɻ ǰʤєǰнOѳOʷ tѕѣ₣tѕн ґ нdzʷ ₸ƒєOѳcqʤ'ɹʤtѕ2 ₸ǰʤєǰєOвtѕtѕCqƒ, ѳ ґ ₸ƒѕdqtѕєO.ǰ|ѕ.ǰ lO ʰ qlѕcqƒѕ'ɹ Lнtѕtєtѕѳ'ɹ ǰ ʤ ʁ нǰ2 cƒ ђqʤcqLcqƒѕ'ɹ ʤOѕtѕzLϹƶ, ђqtѕLнOѳO.ǰdzє ʁ 'ѕcqdzqѕ tѕѣ₣tѕнOdѓcƒ ʤO ₸ƒѕcqʤtѕнz cƒ tѕCtzzкO ʁ ʰ lz ʁ ʤOђq ђqʤ.ǰнz. ɹtѕdz.ǰ.ǰ ₸ƒtѕнʤtѕвʤzє ʁ qʤ₩tѕʤdzOчqƒ ʁ ts ₸ƒєOѳqʤ'ɹʤtѕ2 ЬzѕqʤzcqLOчqcƒ ѳ ґ dѓtѕкǰѕ.ǰ ₸ƒѕdzzчqѕ'ɹ ѳ ѓtѕtѕнђCtѕ2 OнdѓqʤʤcђђѣtєOчqcƒq, ђqzzквǰ ₸ƒѕ ѳ ґ ѳtѕLz cƒ ЬzѕqʤzcqLOчqcƒ tѕѣ₣tѕнtѕѳ qʤzcƒ ѳ dѓOѳOLqʤ.ǰ, ѳнǰ ѳ ґ Cz₸ƒqʤzcƒ 'ѕtѕ qLнǰʤcƒǰ. ʤǰ₸ƒtѕђtєǰнђѕѳǰʤʤtѕ ѳ 'ʤǰϹtѕtєcfчǰђϚtz ʁ ђqѕ'ɹ.

ЂЬЧѲЬ J ąd dPſpſϹЧ ЃвAИЬſϹЧ ЖиſÈA‖ ЃвaÈЧѲЬa Pp ЃвадſϹЬ ЂЬѲſ J ‖ bſѲЬ ЂЬſϹЧѴЂ ЂЬ'ЮрмЖр. рЄрр иſſ ЂЬраС ѕЬо 'ґди рбЧ Иpa ЂЬЧѲЬ J ąd иſſ ЃвадЧбаИ ЂЬдPſpſϹЧ ЃвадСЬр‖ ЂЬ'Ѳро. ЧхЧмр ЃвАИЬſϹЧ ЂЬШюЖſQр‖ мЂъЬШЧрмдр‖ ИЬо амЂр Ф‌р ЧЄЖчЖ К рр£ Иbo J и‖ ЃЬдЁ£д мЂъЖрQ‖ иſſ Ьa рЧa иИЂр‖ Ч|мрриſ ЖЄШЬ J ирх. мрФИ ИЬо ИſϹЧФШа аЄЎмЬр‖ ЧЁЬра ЃвадЧбſϹЧ ѕЬо дФА‖ ЧбарИ аѲ J J ‖ ЬаИЂр‖ Ч|мрр дPſpſϹЧ ЃвАИЬſϹЧ ЂЬШюЖſQр‖ мЂъЬШЧрмдр‖. Идђ ЧЁЬра ЃвадЧбſϹЧ ЬрЧа иИЂр‖ Ч|мрриſ ЖЄШЬ J ирх. Р'ıдШ ЖиЬШ ЧЁЁИр ИЬо ąдИ иЖи ЃвадЧбſϹЧ ąd ЂЬЧ'ЗрР ЂЬЁЬЖр ИЬо ЂЬАЖрИ‖ мИЬо ЂЬЖрQ‖ ЬмД ЬF И_ мЧЁЁИр ИЬо ж‌аſр‖ J и‖ ЃЬдЁ£д. ЬаСрђ ąd ЂЬАИЬмаſϹЧ жиЬ АррФ‖ ЂЬЧѲЬ J ЂЬ J ирх‖ ąd ЂвадЧбҖ рДбо ЁЬſϹЧ J ЂЬ ЖаШЧЖ ЂвąђрД‖ ЃвахЬр 'ıм Ѳ‌ра‖ ЂЬЧѲЬ J ąd ЂЬдPſpſϹЧ ЃвадСЬр‖ 'ıм ЃвачбР ЂЬ'р ЃϹЧррϹЧ ąди иſſ ЃвадЧбҖ.

Pobrano z mamadecor.pl

DNK - Kun til indendørs brug.
SWE - Endast för inomhusbruk.
NOR - Bare til innendørs bruk.
ISL - Notist aðeins innandyra.
NLD - Alleen voor gebruik binnenshuis.
FRA - Pour usage en intérieur uniquement.
DEU - AusschlieÇlich fźr den Innenbereich geeignet.
GBR - For indoor use only.
ESP - Solo para uso en interiores.
PRT - Apenas para uso interior.
ITA - Solo per uso interno.
FIN - Vain sisäkäyttöön.
POL - Do uÛytku tylko w pomieszczeniach zamkniħtych.
HRV - Samo za uporabu u zatvorenom.
EST - Ainult siseruumides kasutamiseks.
LVA - Lietoġanai tikai iekġtelpĎs.
LTU - Naudoti tik patalpose.
SVK - Len pre pouġitie v interi®ri.
HUN - Csak beltéri használatra.
ROM - Numai pentru utilizarea ´n spaĽii interioare.
CZE - Pouze pro vnitśn² pouġit².
SVN - Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
GRC - ζ ђзѳ ɔ:Ŭ ЎЎ ɤ ÛЎ ɻ əæ ɢ ɻ ѳЎd.
TUR - Sadece kapalŁ alan kullanŁmŁ i-indir.
BGR - ɲO ɖʟ ʧѕʤzɹѳOʤ.ǰ ђOdʒѕ ʤO ʟOϹtɕɖѕtѕ.
SRB - Samo za upotrebu u zatvorenom.
RUS - ʊѕʤ'ɹϚtѕ нdzʷ ₸ƒtɕɖdʒǰʤʤɖcqʷ ѳʤtzzѕtѕɕqƒ ₸ƒѕdzǰ.ǰ ђ ǰʤɕqʔ.

АЧТ сℓэ℞ℓ℉ а℞эђЪы℔

Pobrano z mamadecor.pl



DNK -Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tør klud til aftørring afstøv, samt en blød klud opvredet i lunkent vand (<50° C) med mildt rengøringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign. Rengøringsmiddel tilsat slibe- eller opløsningsmiddel må aldrig anvendes. Lampen må først tændes, når alt vand er fordampet. Specifikt for mundblæst glas: Mundblæst glas er udformet manuelt. På grund af denne unikke proces, kan luftblærer forekomme i glasset, samt tykkelsen af glasset kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblæst glas sin karakter og levende udseende.Rengøraltidmundblæst glas i kold tilstand.

SWE -Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för damning och en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten (<50°C) med ettmiltrengöringsmedel för att ta bort fettfläckar eller liknande. Användaldrgrengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel. Tänd inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.Specifikt för munblåst glas: Munblåst glasformas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glaset, precis som att tjockleken på glaset kan variera. Detta ska ses som en naturlig följd av den manuellaprocessen, och är det som germunblåst glas dess karaktär och organiska look.Rengör alltid munblåstglas kallt.

NOR -Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tørr klut til støvtørking ogen myk klut vridd i lunkent vann (<50° C) med et mildt vaskemiddel for å fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidlersominneholder slipemiddel eller løsemiddel. Slå bare på lampen når altvannet har fordampet.Spesielt for friblåst glass: Friblåst glass er formet for hånd. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i lasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturligkonsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir friblåstglass sin karakter og sitt organiske utseende. Rengjør alltid friblåst glass kaldt.

ISL -Venjulegt viðhald: Notið mjúkt, þurrt tau til að strjúka rykaf, og mjúkt tau sem bleytt hefur verið í volgu vatni (<50°C)meðmilduhreinsiefni til að fjarlæga fitubletti eða annað svipað.Notiðekki hreinsiefni sem innihe!dur svarfefni eða leysiefni. Kveikið aðeins á lampanum eftir að allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrirríblásiðgler:Fríblásið gler er handvirkt. Vegna þessa einstæðaerlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins geturveriðmismunandi. Á það ber að líta sem náttúruleganlgifisk handvirkaferlisins og það gefur fríblásnu gleri sína sérstöðu oglífrættútlit.Þrífið alltaf fríblásið gler með köldu.

NLD -Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte doek uitgewrongen in lauw water (<50°C)met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijketeverwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampt.Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordthandmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wathandgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.Maakhandgeblazen glas altijd met koud water schoon.

FRA -Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour retirerla poussière, et un chiffon doux rincé dans de l'eau tiède (<50 °C) avec undétergent doux pour éliminer les taches de graisse ou similaire. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvant. Allumez la lampe uniquement une fois que l'eau est évaporée.En particulierpourleverre soufflébouche : Le verre soufflé bouche est formé à la main.Enraison de ceprocédé unique, des bulles d'air peuvent se produiredanleverre, tout comme l'épaisseur du verre peut varier. Cesdifférencesdoiventêtre perçues comme une conséquencenaturelle du processus manuel qui confère au verre soufflé boucheson caractère et son aspect organique.Toujours nettoyerleverre soufflé bouche à l'eau froide.

DEU -Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenemTuchAbstauben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (< 50 °C)und mildem Reinigungsmittel ausgewrungenen Tuch Fettfleckenoderähnlichesentfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermitteloderlösungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenesGlas:Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren.Dies ist als eine natürliche Folge desHerstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look.Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR -General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and asoft cloth wrung in lukewarm water (<50°C) with a mild detergent toremovegrease stains or similar. Never use detergents containing abrasive orsolvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually.Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass,justasthe thickness of the glass may vary. This is to be seen asanaturalconsequence of the manual process, and is what gives Mouth-blownglassits character and organic look.Always clean mouth-blown glass cold.

ESP -Mantenimiento general: Utilice un paño suave y seco paraeliminar el polvo y un paño con agua tibia (<50 °C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentesabrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.Instrucciones específicas para vidriosoplado: El vidrio soplado seforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede quequeden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones debenconsiderarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter.

PRT -Manutenção geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o pó, e um pano macio e torcido em água morna (<50 °C) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada apenas depois de toda a água evaporar.Especificamente para o vidrosoprado livremente: O vidro soprado livremente é formado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas dear no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deverá ser considerado como uma consequência naturaldo processo manual, e é o que concede ao vidro sopradolivremente o seucaráter e aspeto orgânico. Limpe o vidro sopradolivremente sempre a frio.

ITA -Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido bagnato in acqua tiepida(<50°C) e benstrizzato con un detergente delicato per rimuoveremacchie di grasso e simili. Non usare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o solventi.Accendere la lampada solo dopo che tutta l'acqua è evaporata. In particolare per il vetro soffiato: il vetro soffiato è prodotto a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria dovute a una possibile variazione dello spessore del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come unaconseguenza naturale della lavorazione a mano ed è ciò che conferisce al vetro soffiato il suo aspettoinconfondibile e naturale.Il vetro soffiato deve sempre essere pulito quando è freddo.

FIN -Hoito-ohjeet: Pyyhi pölyt pehmeällä, kuivalla liinalla ja poistarasvatahrat yms. haaleassa vedessä (<50 °C) kostutetulla liinalla ja miedollapesuaineella. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia sisältäviä pesuaineita. Vaihda lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä. Ainutlaatuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhallettulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun.Puhdista suupuhallettu lasi aina kylmänä.

Pobrano z manuale.pl

POL -Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używaćmiękkiej,suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłejwodzie (<50°C) z łagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lubpodobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ścierne lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.W szczególności w przypadku szkła hutniczego:Szkło hutnicze jest formowane ręcznie za pomocą tzw. piszczeli.Zewzględu na ten unikalny proces, w szkle mogą pojawić się pęcherzykipowietrza, podobniejak grubość szkła może się różnić. Może to byćpostrzeganiejakonaturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.Szkło hutniczenależy zawsze czyścić na zimno.

HRV -Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu nakvašenu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.Specifično za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mjehurića zraka u staklu, kao i razlika u debljinistakla. To se smatra prirodnomposljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.Slobodno puhano staklo uvijek čistite hladnim sredstvima.

EST -Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagikasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.Täpsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks:vabalt puhutav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage vabalt puhutud klaasi alati külmana.

LVA -Vispārēja apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drānu putekļu slaucīšanaiun mīkstu drānu, kas izgriezta remdenā ūdenī (<50 °C),kurš satur vieglu tīrīšanas līdzekli, lai notīrītu tauku vai līdzīgus traipus.Nekad neizmantojiet tīrīšanaslīdzekļus, kas satur abrazīvas-vielas vai šķīdinātāju. Lamp u ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens iriztvaikojis. Īpaši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem:Brīvi izpūstss-tikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rastiesgaisa burbuļi, kā arī stikla biezums var būt mainīgs.Tās ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādāj umiempiešķir raksturu un organisku izskatu. Vienmēr tīrietbrīvi izpūsta stikla izstrādājumus

LTU -Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste,o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C)vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinių priemonių ir tirpiklių. Lempą įjunkite tik kai išgaruos visas vanduo. Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stiklegali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą.

EST -Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.Täpsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage vabalt puhutud klaasi alati külmana.

LVA -Vispārēja apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drānu putekļu slaucīšanaiun mīkstu drānu, kas izgriezta remdenā ūdenī (<50 °C),kurš satur vieglu tīrīšanas līdzekli, lai notīrītu tauku vai līdzīgus traipus. Nekad neizmantojiet tīrīšanaslīdzekļus, kas satur abrazīvas-vielas vai šķīdinātāju. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens iriztvaikojis. Īpaši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem:Brīvi izpūstss-tikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesadēļ stiklā var rastiesgaisa burbuļi, kā arī stikla biezums var būt mainīgs.Tās ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādāju miempiešķir raksturu un organisku izskatu. Vienmēr tīrietbrīvi izpūsta stikla izstrādājumus aukstā veidā.

LTU -Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste,o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C)vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinių priemonių ir tirpiklių. Lempą įjunkite tik kai išgaruos visas vanduo. Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stiklegali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storisgali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą.

SVK -Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú handričku naprachajemnú handričku navlhčenú v letnej vode (< 50 °C) s miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt.Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedkys obsahom abrazív alebo rozpúšťadla. Svietidlo zapnite iba po odparení všetkej vody. Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomutojedinečnému procesu môžuv skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbkaskla. Ide o prirodzený dôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.Fúkané sklovždy čistite za

HUN -Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, és enyhe tisztítószeres meleg (<50°C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szennyeződések eltávolítására. Soha ne használjon súrolószert vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott. Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és azüveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi megmunkálás természetesve lejárója, ami a fúvott üvegnek egyedi jelleget és természetes megjelenéstad.A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM -Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru ștergerea prafului și o cârpă moale, stoarsă, înmuiată în apă călduță (<50°C)cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflate liber caracterulspecific și aspectul organic. Sticla suflată liber se curăță întotdeauna rece.

CZE -Běžná údržba: K odstranění mastných skvrn nebo podobných znečištění používejte suchý měkký hadřík na stírání prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 °C) s jemným čisticím prostředkem.Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky bobsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviťte až poté, cose všechna voda vypaří. Speciálně pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu semohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek ruční výroby a právě tyto vlastnosti dávají foukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.Foukané sklo vždy čistěte za studena.

SVN -Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom.Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako paje debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledicaročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz. Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

Pobrano z mamadecor.pl

GRC -Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί γιατο ξεσκόνισμα και ένα μαλακό πανί που μούλιασε σε χλιαρό νερό (<50°C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτι παρόμοιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικάπου περιέχουνλειαντικά ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη λάμπα μόνο αφού εξατμιστεί όλο το νερό.Συγκεκριμένα για φυσητό γυαλί: Το φυσητό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγωαυτήςτηςμοναδικήςδιαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτόπου δίνει το φυσητό γυαλί τον χαρακτήρα και τηνοργανική εμφάνισή του. Θα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φυσητό γυαλί όταν είναι κρύο.

TUR -Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkartmak için ise hafif deterjanlı ılıksuya (<50°C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Aşındırıcı veyaeriticimadde içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın. Özellikle serbestüflecamiçin:Serbest üflemecam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu da serbest üfleme cama karakterini veorganigörüknümünü verir ve elle yapımın doğal bir sonucuolara görülmelidir. Serbest üfleme camı daima soğukkentemizleyin.

BGR -Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладка вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никоганеизползвайтепочистващипрепарати,съдържащиабразивно средствоили разтворител. Включете лампатасамо след като цялата вода се е изпарила.Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може даимамехурчета и дебелината на стъклото може да варира.Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчниянроцес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид.Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

SRB -Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suvukrpu,a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrebite meku krpu pokvašenu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristitideterdžente koji sadrže abrazive ili rastvarače. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.Specifično zaslobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu, kao i odstupanja debljinestakla. To se smatra prirodnom posledicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodnoduvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvima.

RUS -Общие указания по уходу: Протирайте мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т.п. используйтехорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае неиспользуйте моющие средства, содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу толькопосле полного испарения воды. Особо для стеклоизделий свободного выдувания: Стеклоизделия свободного выдувания (так называемое гутное стекло) изготавливаютсябез формы,вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Мойте стеклоизделия свободного выдувания только холодной водой.

الصيانة العامة: استخدم قطعة قماش ناعمة جافة لمسح الغبار، واستخدم قطعة قماش ناعمة مبللة في ماء فاتر (أقل من 50 درجة مئوية) ومحلول منظف مع مادة منظفة معتدلة لإزالة بقع الشحوم أو ما شابه. لا تستخدم أبدًا المنظفات التي تحتوي على مواد كاشطة أو مذيبات. لا تُشغل المصباح إلا بعد تبخر جميع المياه.

خاص بالزجاج المُشكل بالنفخ الحر: يتشكل الزجاج المُشكل بالنفخ الحر يدويًا. وبسبب هذه العملية الفريدة، قد تتواجد فقاعات الهواء في الزجاج، كما قد يختلف سُمك الزجاج. ويُعد ذلك نتيجة طبيعية للعملية اليدوية، وهو ما يمنح الزجاج المُشكل بالنفخ الحر خصائص الفريدة وطابعه الأساسي.
حرص دائمًا على تنظيف الزجاج المُشكل بالنفخ الحر وهو بارد.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Ejby Industrivej 34 · DK-2600 Glostrup